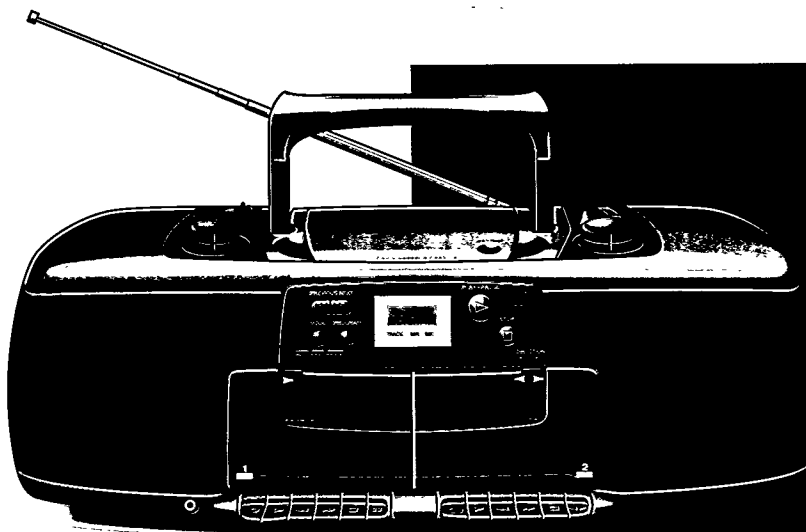


# PHILIPS

AZ 8340 - AZ 8440 CD Radio Cassette Recorder



### Guarantee and Service valid for Australia

The benefits given to the purchaser by this warranty are in addition to all other rights and remedies, which, under the Trade Practices Act or other Commonwealth or State law, the purchaser or owner has in respect of the product.

The Philips product carries the following warranties:

- C-series HiFi-systems 12 months.
- Compact Disc Players: 12 months.
- Home Audio Systems 6 months.
- Clock radios, portable radios, cassette recorders, cassette players and radio recorders: 90 days.

Any defect in materials or workmanship occurring within the specified period from the date of delivery, will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased.

**Note:** Please retain your purchase docket to assist prompt service

#### Conditions of this warranty

1. All claims for warranty service must be made to the retailer from whom this product was purchased. All transport charges incurred in connection with warranty service or replacement will be paid by the purchaser.
2. These warranties do not cover batteries and extend only to defects in materials or workmanship occurring under normal use of the product where operated in accordance with our instructions.

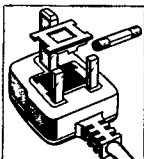
**Philips Consumer Products Division**  
**Technology Park**  
**Figtree Drive, Australia Centre**  
**Homebush 2140**  
**New South Wales**

### Important notes for users in the U.K.

#### Mains plug

This apparatus is fitted with an approved moulded 13 Amp plug. To change a fuse in this type of plug proceed as follows:

- Remove fuse cover and fuse
- Fix new fuse which should be a BS1362 5 Amp, A.S.T.A. or BSI approved type.
- Refit the fuse cover



If the fitted plug is not suitable for your socket outlets, it should be cut off and an appropriate plug fitted in its place.

If the mains plug contains a fuse, this should have a value of 5 Amp. If a plug without a fuse is used, the fuse at the distribution board should not be greater than 5 Amp.

**Note:** The severed plug must be disposed to avoid a possible shock hazard should it be inserted into a 13 Amp socket elsewhere

#### How to connect a plug

The wires in the mains lead are coloured with the following code: blue = neutral (N), brown = live (L).

As these colours may not correspond with the colour markings identifying the terminals in your plug, proceed as follows:

- Connect the blue wire to the terminal marked N or coloured black.
- Connect the brown wire to the terminal marked L or coloured red.
- Do not connect either wire to the earth terminal in the plug, marked E (or -) or coloured green (or green and yellow).

Before replacing the plug cover, make certain that the cord grip is clamped over the sheath of the lead - not simply over the two wires

#### Copyright in the U.K.

Recording and playback of material may require consent. See Copyright Act 1956 and The Performer's Protection Acts 1958 to 1972

### Guarantee and Service for New Zealand

Thank-you for purchasing this quality Philips product.

Philips New Zealand Ltd guarantees this product against defective components and faulty workmanship for a period of 12 months. Any defect in materials or workmanship occurring within 12 months from the date of purchase subject to the following conditions will be rectified free of charge by the retailer from whom this product was purchased

#### Conditions

1. The product must have been purchased in New Zealand. As proof of purchase, retain the original sales docket indicating the date of purchase.
2. The guarantee applies only to faults caused by defective components, or faulty workmanship on the part of the manufacturer.
3. The guarantee does not cover failures caused by misuse, neglect, normal wear and tear, accidental breakage, use on the incorrect voltage, use contrary to operating instructions, or unauthorised modification to the product or repair by an unauthorised technician.
4. Reasonable evidence (in the form of a sales docket) must be supplied to indicate that the product was purchased no more than 12 months prior to the date of your claim
5. In the event of a failure, Philips shall be under no liability for any injury, or any loss or damage caused to property or products other than the product under guarantee.

This guarantee does not prejudice your rights under common law and statute, and is in addition to the normal responsibilities of the retailer and Philips

#### How to claim

Should your Philips product fail within the guarantee period, please return it to the retailer from whom it was purchased. In most cases the retailer will be able to satisfactorily repair or replace the product. However, should the retailer not be able to conclude the matter satisfactorily, or if you have other difficulties claiming under this guarantee, please contact

#### The Guarantee Controller

**Philips New Zealand Ltd.**

☐ P.O. Box 41,021

**Auckland**

☎ (09) 84 94 160

fax ☎ (09) 84 97 858

**(E) España**

**Declaración de conformidad con normas**

El que suscribe, en nombre y representación de:


**Consumer Electronics Factory  
Philips Hong Kong Ltd.**

declara, bajo su propia responsabilidad, que el

equipo **Radiocasete/CD**  
fabricado por: **Consumer Electronics Factory**  
en **Far East**  
marca: **Philips**  
modelo: **AZ 8340 - AZ 8440**

objeto de esta declaración, cumple con la normativa siguiente: Reglamento sobre Perturbaciones Radioeléctricas, Real Decreto 138/1989, Anexo V.

Hecho en: **Hong Kong, 01 - 12 - 1993**

Firma: 

Nombre: **K.B. Wong**  
Cargo: **Product Safety Officer**

**(MEX) México**

**NOM**



Es necesario que lea cuidadosamente su instructivo de manejo.

**(DK) Danmark**

Typeskiltet findes på undersiden af apparaten.

Dette produkt overholder kravene til radio-interferens af Europæisk Fællesskab.

**Advarsel:** Usynlig laserudstråling ved åbning når sikkerhedsafbrydere er ude af funktion. Undgå udsættelse for stråling.

**Bemærk:** Netafbryderen er sekundært indkoblet og afbryder ikke strømmen fra nettet. Den indbyggede netdel er derfor tilsluttet til lysnettet så længe netstikket sidder i stikkontakten

**(N) Norge**

Typeskilt finnes på apparatens underside.

**Observer:** Netbryteren er sekundært innkoblet. Den innebygde netdelen er derfor ikke frakoblet nettet så lenge apparatet er tilsluttet nettkontakten.

**(AUS) Australia**

Guarantee .....page 2

**(NZ) New Zealand**

Guarantee .....page 2

**English ..... 4**

**English**

**Français ..... 10**

**Français**

**Deutsch ..... 16**

**Deutsch**

**Nederlands ..... 22**

**Nederlands**

**Español ..... 28**

**Español**

**Italiano ..... 34**

**Italiano**

**Svenska ..... 40**

**Svenska**

**Suomi ..... 46**

**Suomi**

**CLASS 1  
LASER PRODUCT**

# 1. ALLMÄNT

## INNEHÅLLSFÖRTECKNING

<b>1. ALLMÄNT</b>	<b>40</b>
Innehållsförteckning	40
<b>2. BAKSIDA och STRÖMFÖRSÖRJNING</b>	<b>40</b>
Baksida	40
Strömförsörjning	40
- Batterier	40
- Nätspanning	40
<b>3. KONTROLLER och ANSLUTNINGAR</b>	<b>41</b>
Top och framsida	41
Horlur	41
Mikrofon	41
<b>4. CD-SPELAREN</b>	<b>42</b>
Hantering av skvoma och underhåll	42
CD-spelning	42
Mode	42
- Shuffle	42
- Shuffle Repeat	42
- Repeat All	42
- Repeat 1	42
Nästa/föregående	42
Sökning framåt/bakåt	42
Programmering	42
<b>5. KASSETTSPELAREN</b>	<b>43</b>
Kompaktkassetten	43
Inspelning	43
- Förberedelse	43
- CD synchro - Inspelning från CD-spelaren	43
- Radio-inspelning	43
- Mikrofon-inspelning	43
- Star och stopp av inspelning	43
- Star och stopp av inspelning	43
- Dubbing - Kopiering från däck 2 till däck 1	43
Kassetståtergving	43
- Kontinuerlig spelning	43
<b>6. RADIO</b>	<b>44</b>
Radiomottagning	44
<b>7. UNDERHÅLL</b>	<b>44</b>
Underhåll av apparat	44
CD-spelarens underhåll	44
Kassettspelarens underhåll	44
<b>8. FELSÖKNING</b>	<b>45</b>

Svenska

Typskylten finns på systemets undersida.

Denna produkt uppfyller EU:s krav beträffande radiostörningar.

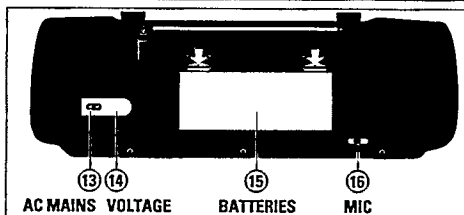
Inspelning är endast tillåten så länge man inte bryter mot några bestämmelser om copyright eller andra rättigheter.

### Klass 1 laserapparat

**Varning!** Om apparaten används på annat sätt än i denna bruksanvisning specificerats, kann användaren utsättas för osynlig laserstrålning, som överskrider gränsen för läserklass 1.

# 2. BAKSIDA / STRÖMFÖRSÖRJNING

## BAKSIDA

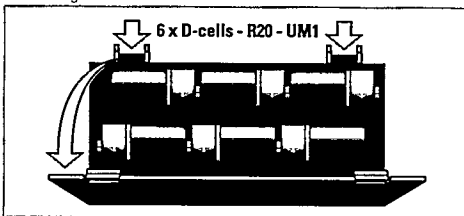


- 13 AC MAINS - uttag för natsladd
- 14 VOLTAGE - nätspanningsomkopplare (endast i vissa versioner)
- 15 BATTERIES - batterifack
- 16 MIC - mikrofonuttag

## STRÖMFÖRSÖRJNING

### Batterier

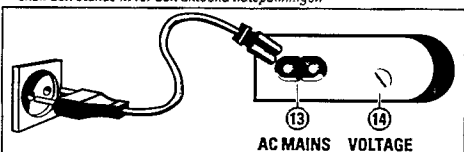
- Öppna batteriluckan och lägg i sex batterier typ R20, UM11 eller D, enligt anvisning



- Avlägsna batterierna om de är förbrukade eller inte skall användas på länge
- Batterimattningen frångöpplas när apparaten ansluts till elnätet. Drag ut natsladden ur uttaget AC MAINS 13 vid växling till batterimattning

### Nätspanning

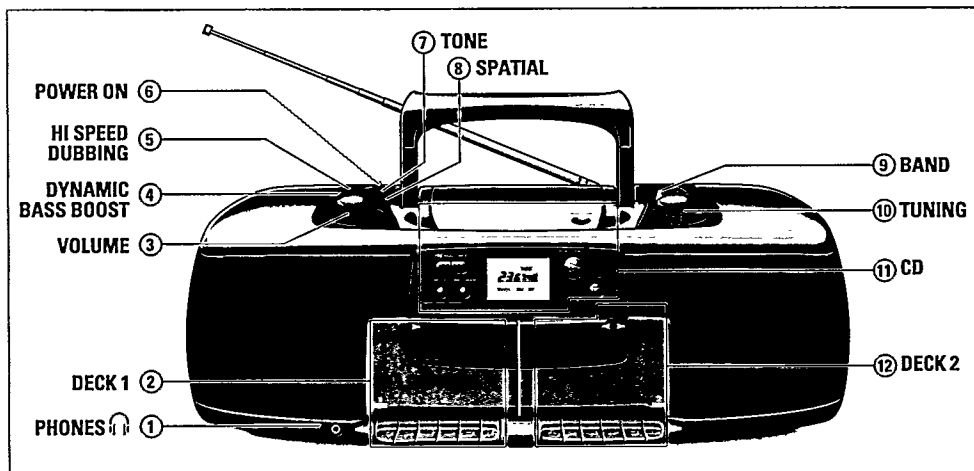
- Kontrollera före anslutning att den spänning som finns angiven på typskylten (på apparatens undersida) överensstämmer med den aktuella nätspanningen
- Om apparaten är försedd med en nätspanningsomkopplare VOLTAGE 14 skall den ställas in för den aktuella nätspanningen



- Anslut natsladden mellan natkontakten AC MAINS 13 och vägguttaget.

**Observera!** Strömbrytaren POWER ON 6 är sekundärt kopplad och inte bryter strömmen från nätet. Den inbyggda nåtdelen är därför ansluten till elnätet så länge stickproppen sitter i vägguttaget.

### 3. KONTROLLER och ANSLUTNINGAR



#### TOPP OCH FRAMSIDA

- ① uttag för stereohörlur
- ② kassettdäck 1 (inspelning/återgivning):  
**RECORD** ● - inspelning  
**PLAY** ► - start  
**REWIND** ◀◀ - snabbspolning bakåt  
**FFWD** ▶▶ - snabbspolning framåt  
**STOP** ■ - stopp/lucköppnare  
**PAUSE** || - paus
- ③ **VOLUME** - volymkontroll
- ④ **DYNAMIC BASS BOOST** - bastangent att ökar basåtergivningen
- ⑤ **HI SPEED DUBBING** - att kopiera från kassett med hög hastighet
- ⑥ **POWER ON** - funktionsväljare
- ⑦ endast AZ 8440: **TONE** - tonkontroll
- ⑧ endast AZ 8440: **SPATIAL** - tangent att ökar stereoeffekten
- ⑨ **BAND** - våglängdsväljare
- ⑩ **TUNING** - stationsinställning
- ⑪ **CD-spelaren:**  
**OPEN-CLOSE** - öppnar och stänger CD-lucka  
**PLAY-PAUSE** ► - start och paus  
**STOP** ■ - stopp  
**◀◀ PREVIOUS/NEXT ▶▶** - föregående/nästa och sökning  
 - i läge spelning eller stopp, tryck på ◀◀ för att komma till föregående stycke eller på ▶▶ för att komma till nästa stycke  
 - under spelning, håll den intryckt för sökning bakåt ◀◀ eller för sökning framåt ▶▶  
**PROGRAM** - tryck kort för att programmera ett stycke i minnet  
 tryck tangenten längre än en sekund och alla programmerade stycken indikeras på displayen  
**MODE** - tryck flera gånger tills displayen visar önskad funktion:  
 - **SHUFFLE** spelning av alla stycken i slumpvis ordning  
 - **SHUFFLE REPEAT** kontinuerlig repetition av skivan i slumpvis ordning  
 - **REPEAT ALL (PROGRAM)** kontinuerlig repetition av skivan (eller av ett program - PROGRAM)  
 - **REPEAT 1** kontinuerlig repetition av ett stycke  
**CD-display visar:**  
 - **TRACK** totalt antal musikstycken på skivan och under spelning styckets nummer  
 - **MIN/SEC** skivans totala speltid och under spelning styckets förflutna speltid

- ⑫ kassettdäck 2 (endast återgivning):  
 endast AZ 8440: **REVERSE** - väljaren:  
 - **◀◀** enkel reversering: spelar båda kassettsidorna en gång.  
 - **▶▶** kontinuerlig reversering: spelar non-stop.  
**PLAY** ► - start  
**REWIND** ◀◀ - snabbspolning bakåt  
**FFWD** ▶▶ - snabbspolning framåt  
**STOP** ■ - stopp/lucköppnare  
 endast AZ 8340: **PAUSE** || - paus  
 endast AZ 8440: **DIRECTION** ◀▶ - att byta däck 2:s spelriktning  
 endast AZ 8440: **DIRECTION** ◀◀▶▶ - visar däck 2:s aktuella spelriktning

#### HÖRLUR ①

Man kan ansluta en stereohörlur med 3,5 mm teleplugg till uttaget ①. När man ansluter hörluren tystnar högtalarna.

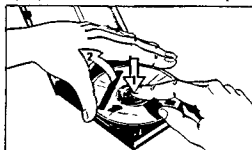
#### MIKROFON ⑫ (på baksidan)

Man kan ansluta en monomikrofon med 3,5 mm teleplugg till uttaget MIC ⑫, se INSPELNING.

## 4. CD-SPELAREN

### HANTERING AV SKIVORNA OCH UNDERHÅLL

- Använd endast digitala Audio CD
- Tryck på hållaren mitt i fodralet och lyft ut skivan

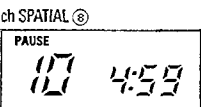
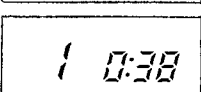
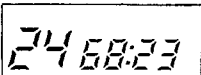
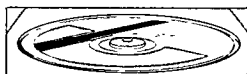


- Skriv aldrig på skivan och sätt aldrig någon etikett på den
- Tag alltid skivorna i skivkanten och förvara dem alltid i sina fodral med etikettsidan uppåt
- Håll alltid den blanka skivytan fri från smuts. Använd en mjuk putsduk som inte luddar. Torka alltid från skivans centrum och rakt ut mot kanten. Använd aldrig tvättvaskor avsedda för vanliga konventionella grammfonskivor och inte heller tvättmedel eller slipande rengöringsmedel
- Skydda skivorna mot fukt, regn och sand. Utsatt dem inte heller för stark värme, exempelvis intill ett varmeelement eller i en sovmått bil



### CD-SPELNING

- Ställ POWER ON-väljaren (6) i läge CD
- Öppna skivfacket med OPEN-CLOSE
- Lågg i skivan med etikettsidan uppåt
- Stäng locket. Nu startar CD-spelaren och lasar in skivans innehållsforteckning. Därefter visar displayen skivans totala speltid och antalet musikstycken samtidigt som skivan stannar
- Starta spelningen med PLAY ►
- Så fort spelningen börjar visar displayen numret och förföljen speltid för det stycket som just spelas
- Justera ljudet med kontrollerna VOLUME (3) och DYNAMIC BASS BOOST (4) och, vid AZ 8440, med kontrollerna TONE (7) och SPATIAL (8)
- Tryck på PLAY-PAUSE ► för korta uppehåll i spelningen. Tryck en gång till så fortsätter spelningen
- Vill du stoppa spelningen, tryck på STOP ■



- CD-spelaren går även i STOP-läge.
  - om Du trycker på OPEN-CLOSE,
  - när skivan är färdigspeland,
  - om Du flyttar POWER ON-väljaren (6);
- om batterierna är urladdade eller om strömförsörjningen bryts
- Tryck på OPEN-CLOSE så öppnas skivfacket och du kan ta ut skivan. Skivfacket får endast öppnas då CD-spelaren är i STOP-läge.
- Om POWER ON-väljaren (6) står i läge TAPE/OFF, apparaten är avstängd.

### MODE (SHUFFLE och REPEAT)

Tryck flera gånger på MODE-tangenten tills displayen visar önskad funktion

- 1x SHUFFLE spelning av alla stycken i slumpvis ordning;
- 2x SHUFFLE REPEAT kontinuerlig repetition av skivan i slumpvis ordning;
- 3x REPEAT ALL kontinuerlig repetition av hela skivan (eller av ett program - PROGRAM);
- 4x REPEAT 1 kontinuerlig repetition av ett stycke;
- 5x normal (ingen indikering) kopplar bort lagena SHUFFLE och REPEAT.

Välj läge normal (ingen indikering på displayen) för att gå ur lagena REPEAT och SHUFFLE.

### NÄSTA ►► / FÖREGÅENDE ◀◀

Med en **kort** tryckning på NEXT eller PREVIOUS kan du komma till nästa eller föregående stycke eller välja stycke innan du börjar spela

#### a. Vid spelning PLAY

- **NEXT ►►** - flytta till nästa stycke  
Du kan flytta till nästa stycke genom att trycka en gång på NEXT ►►.  
Vill du hoppa över mer än ett stycke trycker du på NEXT ►► flera gånger tills displayen visar önskat nummer
- **PREVIOUS ◀◀** - flytta till föregående stycke  
Tryck en gång på PREVIOUS ◀◀ om du vill spela pågående stycke från början igen
- Vill du spela ett tidigare stycke trycker du på PREVIOUS ◀◀ flera gånger tills displayen visar önskat nummer

#### b. I läge STOP

- I stoppläge med en CD i skivfacket kan du välja stycke med PREVIOUS ◀◀ eller NEXT ►► tills displayen visar önskat stycke
- Tryck på PLAY ► när du vill börja spela

### SÖKNING FRAMÅT ►► / BAKÅT ◀◀

Genom att **under spelningen** hålla NEXT eller PREVIOUS intryckt kan du söka efter en viss passage inom ett stycke. Spelningen sker med hög hastighet men du hör fortfarande ljudet.

- Under spelningen, håll NEXT ►► intryckt för sökning framåt och PREVIOUS ◀◀ intryckt för sökning bakåt.
- Släpp tangenten när du kommer till önskad passage, varvid CD-spelaren börjar spela med normal hastighet igen

### PROGRAMMERING

Du kan välja ett antal stycken och lägga in dem i apparatens minne i önskad ordningsföljd. Du kan lagra styckena mer än en gång. När du sedan spelar hörs bara de valda styckena. Maximalt kan 20 stycken lagras i minnet. När minnet är fullt kommer bokstaven F (FULL) på displayen.

#### Manuellt val

- Ladda med en skiva, men tryck inte på PLAY ► annu
- Välj önskat stycke med ◀◀ PREVIOUS och NEXT ►► till dess displayen visar önskat nummer
- Lagra numret genom att trycka på PROGRAM 1, bokstaven P (PROGRAM 1), kommer på displayen
- Välj och lagra på detta sätt alla de önskade styckena.

#### Lagring vid PLAY

- Under normal spelning i PLAY-läge kan du lagra det stycke som spelas genom att trycka på PROGRAM 1, bokstaven P (PROGRAM 1) kommer på displayen.

#### Kontroll av programmet

- Ur stoppläge trycker du på PROG och håller den intryckt. Displayen visar då programmerade styckena ett efter ett.

#### Radering av programmet

- Du kan radera hela minnet:
  - om man trycker två gånger på STOP ■ bokstaven C kommer på displayen,
  - om man öppnar locket med OPEN-CLOSE,
  - om Du flyttar POWER ON-väljaren (6);
  - om batterierna laddas ur eller om strömförsörjningen bryts

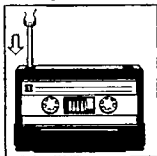
#### Spelning av ditt program

- När du skall spela det du valt skall CD-spelaren stå i läge STOP; tryck därefter på PLAY ►; PROGRAM 1 kommer på displayen
- För att kontinuerligt spela upp programmet tar man läge REPEAT ALL.
- Att spela upp programmet i lägena SHUFFLE och SHUFFLE REPEAT är inte möjligt.

## 5. KASSETTSPELAREN

### KOMPAKTKASSETTEN

- För inspelning, använd NORMAL kassetter (IEC II) och observera att kassetternas filikarna skall vara kvar. Kassettspelaren är inte lämplig för inspelning på CHROME (IEC II) eller METAL (IEC IV) kassetter.
- För spelning, varje kassetstyp kan användas.
- I en kompaktkassett sitter bandets båda ändrar fast med omagnetiskt ledband. Ingenting kan därför spelas in under de första sju sekunderna.
- Inspejlingar av stort värde kan skyddas mot ofrivillig radering, om man bryter bort den lilla fliken till vänster på kassettsidans bakre långkant. Nu går det inte att spela in på kassettsidan, men vill man använda bandet för inspelning igen kan man täcka över hålet med en bit tejp.
- Förvara kassetterna i rumstemperatur. Utsätt dem inte för regn, fukt, damm eller fukt och inte heller för onormal värme exempelvis intill värmeelement, direkt solskin eller i en solmarhet bil. Placera dem inte intill apparater som avger magnetiska fält.



### INSPELNING (på däck 1)

#### Förberedelse

Vid inspelning får man inte trycka på tangenterna för däck 2 (frånsett PLAY ► vid kopieringen)

- Öppna däck 1:s kassettluckan med STOP ■.
- Sätt in en kassett i däck 1.
- Vid medhöring (monitoring) under inspelning ställer man in ljudet med kontrollerna VOLUME ③ och DYNAMIC BASS BOOST ④ och, vid AZ 8440, med kontrollerna TONE ⑦ och SPATIAL ⑧. Inspejlingen påverkas inte av denna kontroll.
- Snabbspolning Tryck på REWIND ◀◀ eller FWD ►►. För att stanna, tryck på STOP ■.



#### CD Synchro - Inspejling från CD-Spelaren

- Ställ POWER ON-väljaren ⑥ i läge CD.
- CD-spelaren behöver inte startas separat: så fort RECORD ● trycks in startar CD-spelaren automatiskt:
  - om CD-spelaren står i läge STOP, startar inspejlingen från skivans början (eller från början på det lagrade programmet).
  - om CD-spelaren står i läge PAUSE, startar inspejlingen från det aktuella läget

#### Radio-inspejling

- Ställ POWER ON-väljaren ⑥ i läge RADIO.

#### Mikrofon-inspejling

- Ställ POWER ON-väljaren ⑥ i läge RADIO.
- Ställ HI SPEED DUBBING-tangenten ⑤ i läge ■, för normal hastighet.
- Rör inte denna tangent under inspejling.
- Anslut en monomikrofon med 3,5 mm tejpplugg till uttaget MIC ⑩, se INSPELNING.
- Ställ VOLUME-kontrollen ③ i nolläge (vid mikrofoninspejling är medhöring inte möjlig).

#### Start och stopp av inspejlingen

- Starta inspejlingen genom att trycka på RECORD ●.
- För korta uppehåll i inspejlingen använder man PAUSE II. Tryck på PAUSE II när inspejlingen skall fortsätta.
- Inspejlingen avbryts med STOP ■. Genom att trycka ned en gång till öppnas kassettluckan.
- Om POWER ON-väljaren ⑥ står i läge TAPE/OFF, apparaten är avstängd.

### DUBBING - Kopiering från däck 2 till 1

Vid kopiering bör nya batterier vara insatta eller skall apparaten vara ansluten till nätet.

- Ställ POWER ON-väljaren ⑥ i läge TAPE. Rör inte denna väljaren under kopieringen.
- Ställ HI SPEED DUBBING-tangenten ⑤ i läge:
  - för kopiering med normal hastighet;
  - för snabbkopiering.Rör inte denna tangent under kopieringen.
- Tryck på båda STOP-tangenterna ■ och lägg den kassett som skall kopieras i däck 2 och den som skall spelas in i däck 1.
- Trycka däck 1:s PAUSE II och RECORD ●.
- Starta kopieringen genom att trycka däck 2:s PLAY ►. PAUSE II utlöses då.
- Om man vil utelämnar delar av kassetten använder man däck 1:s PAUSE II. För att fortsätta kopieringen, tryck på PAUSE II ännu en gång.
- Endast AZ 8340: För ett blank avsnitt mellan två inspejlingar på däck 1 använder man däck 2:s PAUSE II.
- Kopieringen avbryts med STOP ■ och apparaten är avstängd.

### KASSETTÅTERGIVNING

#### Spelning från däck 1 eller 2

Däck 1 spelar inte om däck 2:s tangenten PLAY ► är intryckt.

- Ställ POWER ON-väljaren ⑥ i läge TAPE.
- Tryck på STOP ■ och lägg i en inspelad kassett.
- Snabbspolning: Tryck på REWIND ◀◀ eller FWD ►►. För att stanna, tryck på STOP ■.
- Tryck på PLAY ► så startar spelningen.
- Justera ljudet med kontrollerna VOLUME ③ och DYNAMIC BASS BOOST ④ och, vid AZ 8440, med kontrollerna TONE ⑦ och SPATIAL ⑧.
- Spelningen avbryts med STOP ■ och apparaten är avstängd. Genom att trycka ned en gång till öppnas kassettluckan. När ändläge uppnåtts utlöses tangenterna.



#### Endast AZ 8440



- För spelning från däck 2, ställ väljaren ⑥ i läge:
  - enkel reversering: spelar båda kassettsidorna en gång. När första kassettsidan tar slut, ändras spelriktningen och kassettspelaren stannar när den andra kassettsidan är färdigspeland.
  - kontinuerlig reversering: spelar non-stop. Kassettspelaren bytar spelriktningen så fort en kassettsida är färdigspeland. Spelningen avbryts med STOP ■.
- Välj spelriktningen med DIRECTION ◀▶. Indikatorn DIRECTION ◀▶ visar den aktuella spelriktningen.
- Under spelningen kan man när som helst byta däck 2:s spelriktning med DIRECTION ◀▶.

### KONTINUERLIG SPELNING

- Ställ POWER ON-väljaren ⑥ i läge TAPE.
- Tryck på båda STOP ■-tangenterna och lägg i en inspelad kassett i vardera däck.
- På däck 2, ställ väljaren ⑥ i läge ■ och välj spelriktning med DIRECTION ◀▶. Endast AZ 8440.
- Tryck på däck 2:s PLAY ► och däck 1:s PAUSE II och PLAY ►. Då startar däck 2 spelningen medan däck 1 står stilla. När däck 2 stannat, antingen genom autostoppet då kassetten är slut eller genom att man tryckt på STOP ■, övertar däck 1 automatiskt spelningen.
- Spelningen avbryts med STOP ■ och apparaten är avstängd.

## 6. RADIO

### RADIOMOTTAGNING

- Ställ POWER ON-väljaren ⑥ i läge RADIO.
- Justera ljudet med kontrollerna VOLUME ③ och DYNAMIC BASS BOOST ④ och, vid AZ 8440, med kontrollerna TONE ⑦ och SPATIAL ⑧.
- Välj våglängdsband med BAND-väljaren ⑨.  
(LW och SW finns endast i vissa versioner)
- Avstäm till önskad station med TUNING-ratten ⑩.
  - Vid FM kan man dra ut teleskopantennen helt eller delvis och ställa den så att den lutar cirka 45°. Den kan också svängas för bästa möjliga mottagning.
  - För mellan- och långvåg (AM/MW och LW) finns en inbyggd antenn. Den har viss riktverkan varför man kan behöva vrida apparaten något för bästa mottagning.
  - Vid kortvågs SW skall teleskopantennen dras ut, helt eller delvis, och riktas uppåt.
- Om POWER ON-väljaren ⑥ står i läge TAPE/OFF, apparaten är avstängd.

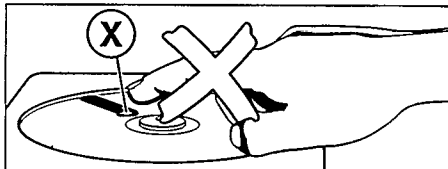
## 7. UNDERHÅLL

### UNDERHÅLL AV APPARATEN

- CD- och kassettspelarens mekanik är försedd med självsmörjande lager som inte får smörjas eller fettas in.
- En mjuk trasa eventuellt fuktad med lite vatten är tillräckligt för rengöring av apparaten.
- Använd aldrig rengöringsmedel som innehåller alkohol, sprit, ammoniak eller andra frätande eller slipande medel.
- Skydda apparat, batterier, skivor och kassetter mot regn och fukt och utsätt dem inte för onormal värme t.ex. i en sommarhet bil.

### CD-SPELARENS UNDERHÅLL

- Linsen (X) får aldrig beröras eller rengöras

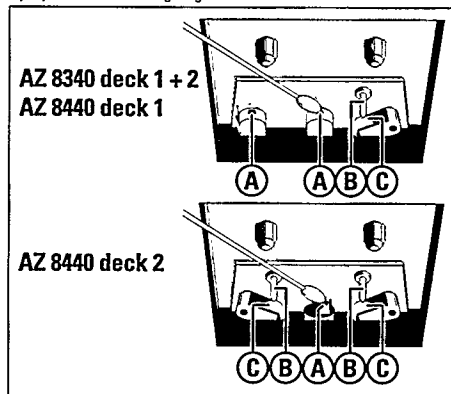


- Linsen kan imma igen om apparaten tas från en kall till en varm miljö. Då går det inte att spela skivan. Rengör inte linsen utan vanta ett tag och låt apparaten akklimatisera sig, så försvinner imman från linsen.

### KASSETTSPELARENS UNDERHÅLL

För att inte ljudkvaliteten skall påverkas bör man med jämna mellanrum, ungefär var femtiande speltimme, rengöra tonhuvud (A) och bandföning (B-C).

- Öppna kassettfacket med STOP ■
- Använd en bomullstopp fuktad med lite sprit eller vår speciella rengöringsvatska.
- Tryck på PLAY ► och gör ren tryckrullen (C).
- Tryck på PAUSE II och gör ren capstanaxeln (B) och tonhuvudena (A).
- Tryck på STOP ■ efter rengöringen.



För rengöring av enbart huvudena (A) kan man använda en rengöringskassett.



## 8. FELSÖKNING

### FELSÖKNING

Om det skulle uppstå några problem kan kanske följande vara till hjälp innan du lämnar apparaten för reparation. Kvarstår felet efter det att du gått igenom den här tabellen är det bäst att du kontaktar din radiohandlare.

### VARNING

Du får under inga som helst omständigheter reparera apparatet själv, eftersom detta upphäver din garanti!

PROBLEM	TROLIG ORSAK	LÖSNING
<i>Inget ljud</i>	<ul style="list-style-type: none"><li>– För låg volym</li><li>– Hörluren är ansluten</li><li>– Batterierna är urladdade</li><li>– Batterierna ligger fel</li><li>– Nätsladden är felaktigt ansluten</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Justera ljudstyrkan med VOLUME</li><li>• Koppla bort hörluren</li><li>• Lägg i nya batterier</li><li>• Lägg i batterierna på rätt sätt</li><li>• Anslut nätsladden på rätt sätt</li></ul>
<i>Dåligt radiomottagning</i>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Dåligt antensignal</li><li>– Störningar orsakade av närheten till elektronisk apparatur såsom TV, videobandspelare, datorer, termostater, lysrör, motorer etc.</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Rikta antennen för bästa mottagning:<ul style="list-style-type: none"><li>– FM: drag ut och luta teleskopantennen</li><li>– AM (MW/LW): vrid hela apparaten</li><li>– SW: dragg upp teleskopantennen</li></ul></li><li>• Flytta bort radion från störingskällan</li></ul>
<i>Displayen visar NO DISC eller ERROR</i>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Skivan är smutsig eller skadad</li><li>– Ingen CD i skivfacket</li><li>– Skivan ligger upp och ned</li><li>– Imma på linsen</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Rengör skivan eller försök med en ny CD</li><li>• Lägg i en CD</li><li>• Vänd på skivan</li><li>• Vänta till imman gått bort</li></ul>
<i>CD-spelaren hoppar över stycken</i>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Skivan är skadad eller smutsig</li><li>– SHUFFLE eller PROGRAM är aktiverat</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Rengör skivan eller försök med en ny CD</li><li>• Stäng av SHUFFLE eller PROGRAM</li></ul>
<i>Dåligt kassettljud</i>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Smuts på huvuden, drivaxel och tryckrulle</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Rengör tonhuvuden, drivaxel och tryckrulle, se Underhåll</li></ul>
<i>Det går inte att spela in</i>	<ul style="list-style-type: none"><li>– Kassetten är skyddad mot inspelning (den lilla fliken är bortbruten)</li></ul>	<ul style="list-style-type: none"><li>• Ersätt fliken med en bit tejp</li></ul>

Svenska

English

Français

Deutsch

Nederlands

Español

Italiano

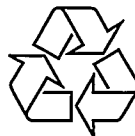
Svenska

Suomi



3140 105 20322

Printed in Hong Kong



TC text EvM 9352